



**ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA UVOZ ŽELATINA ZA ISHRANU LJUDI U BOSNU I HERCEGOVINU/  
HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORT OF GELATINE INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION INTO BOSNIA AND HERZEGOVINA/  
CERTIFICATO SANITARIO PER GELATINA DESTINATA AL CONSUMO UMANO DA IMPORTARE NELLA BOSNIA ERZEGOVINA**

ITALIJA / ИТАЛИЈА / ITALY/ ITALIA

Veterinarski certifikat za BiH/ Veterinary certificate to BiH/ Certificato veterinario per la BE

Dio I: Detalji o pošiljci/ Part I: details of dispatched consignment/ Parte I: dettagli sulla partita spedita	I.1. Pošiljatelj/ <b>Consignor</b> / Speditore		I.2. Referentni broj svjedodžbe / <b>Certificate reference number</b> / Numero di riferimento del certificato		I.2.b.	
	Ime / <b>Name</b> / Nome		I.3. Centralno nadležno tijelo/ <b>Central Competent Authority</b> / Autorità centrale competente			
	Adresa / <b>Address</b> / Indirizzo					
	Tel. br. / <b>Tel No.</b> / Tel.					
	I.5. Primateelj/ <b>Consignee</b> / Destinataro		I.6.			
	Ime / <b>Name</b> / Nome		I.7. Država podrijetla / <b>Country of origin</b> / Paese di origine			
	Adresa / <b>Address</b> / Indirizzo					
	Poštanski broj/ <b>Postal code</b> / Codice postale					
	Tel. br./ <b>Tel No</b> / Tel.		I.8. Regija podrijetla / <b>Region of origin</b> / Regione di origine		I.9. Država odredišta / <b>Country of destination</b> / Paese di destinazione	
			ISO code / <b>ISO code</b> / Codice ISO		ISO code / <b>ISO code</b> / Codice ISO	
I.11. Mjesto podrijetla / <b>Place of origin</b> / Luogo di origine		I.12.				
Ime / <b>Name</b> / Nome						
Adresa / <b>Address</b> / Indirizzo						
I.13. Mjesto utovara/ <b>Place of loading</b> / Luogo di carico		I.14. Datum otpreme/ <b>Date of departure</b> / Data di partenza				
Adresa/ <b>Address</b> / Indirizzo		I.16. Ulazno GVIM u BiH / <b>Entry BIP in BiH</b> / PIF di ingresso nella BE				
I.15. Prijevozno sredstvo/ <b>Means of transport</b> / Mezzo di trasporto						
Avion/ <b>Aeroplane</b> / Aereo <input type="checkbox"/> Brod / <b>Ship</b> / Nave <input type="checkbox"/>						
Željeznički vagon/ <b>Railway</b> / Vagone ferroviario <input type="checkbox"/>		I.17.				
Cestovno vozilo/ <b>Road vehicle</b> / Autocarro <input type="checkbox"/>						
Identifikacija / <b>Identification</b> / Identificazione: <span style="float: right;">Drugo / <b>Other</b> / Altro <input type="checkbox"/></span>						
Referentni dokument / <b>Documentation references</b> / Riferimenti documentali:		I.19. Kod pošiljke (CT broj) / <b>Commodity code (HS code)</b> / Codice merceologico (codice SA)				
I.18. Opis pošiljke/ <b>Description of commodity</b> / Descrizione dell' merce:		I.20. Količina / <b>Quantity</b> / Quantità :				
I.21. Temperatura proizvoda/ <b>Temperature of product</b> / Temperatura del prodotto:		I.22. Broj pakovanja / <b>Number of packages</b> / Numero di colli				
Sobna temperatura/ <b>Ambient</b> / Ambiente <input type="checkbox"/> Ohlađeno/ <b>Chilled</b> / Refrigerato <input type="checkbox"/> Smrznuo/ <b>Frozen</b> / Congelato <input type="checkbox"/>		I.24. Način pakiranja / <b>Type of packaging</b> / Tipo di imballaggio				
I.23. Broj plombe/kontejnera/ <b>Seal/Container No</b> / Nr. del sigillo/container						
I.25. Pošiljka je namijenjena / <b>Commodities certified for</b> / Merce certificata per: Ishranu ljudi/ <b>Human consumption</b> / Consumo umano <input type="checkbox"/>						
I.26.		I.27. Za uvoz ili ulaz u BiH/ <b>For import or admission into BiH</b> / Per l'importazione o l'ammissione nella BE				
I.28. Identifikacija pošiljke/ <b>Identification of the commodities</b> / Identificazione della merce						
Vrsta(znanstveni naziv)/ <b>Species(scientific name)</b> / Specie (nome scientifico)	Vrsta obrade/ <b>Treatment type</b> / Tipo di trattamento	Proizvodni objekat/ <b>Manufacturing plant</b> / Stabilimento di produzione	Broj pakiranja/ <b>Number of packages</b> / Numero di colli	Neto težina/ <b>Net weight</b> / Peso netto		

ITALIJA / ITALIJA / ITALY / ITALIA

<b>II. Podaci o zdravlju/ Health information/ Informazioni sanitarie</b>	II.a. Referentni broj certifikata / Certificate reference number / Numero di riferimento del certificato	II.b.
--	--	-------

Dio II: Certifikacija/ Part II: certification/ Parte II: certificazione

**II.1 Potvrda o javnom zdravlju/ Public health attestation/ Attestato di sanità pubblica**

Ja, niže potpisani službeni veterinar izjavljujem da sam upoznat sa važećim odredbama Zakona o hrani („Službeni glasnik BiH“ broj 50/04) ili Uredbe (EZ) br.178/2002, Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“, broj 4/13) ili Uredbe(EZ) br. 852/2004, Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili Uredbe(EZ) br. 853/2004, te potvrđujem da je gore opisani želatin proizveden u skladu s navedenim zahtjevima, a posebno da: / I, **the undersigned official veterinarian declare that I am aware of the relevant provisions of Law on food („Official Gazette BiH No 50/04) or Regulation (EC) No 178/2002, Rulebook on the hygiene of foodstuffs („Official Gazette BiH No 4/13) or Regulation (EC) No 852/2004, Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH No 103/12) or Regulation (EC) No 853/2004, and certify that gelatine described above was produced in accordance with those requirements, in particular that:** / Il sottoscritto veterinario ufficiale dichiara di essere a conoscenza delle rilevanti disposizioni della Legge in materia alimentare (Gazzetta Ufficiale BE N. 50/04) o Regolamento (CE) N. 178/2002, Ordinanza sull'igiene degli alimenti (Gazzetta Ufficiale BE N. 4/13) o Regolamento (CE) N. 852/2004, Ordinanza sugli alimenti di origine animale (Gazzetta Ufficiale BE N. 103/12) o Regolamento (CE) N. 853/2004, e certifica che la gelatina di cui al presente certificato è stata prodotta conformemente a tali disposizioni, in particolare che:

- a) dolazi iz objek(a)ta u kojem (kojima)je implementiran program baziran na principia HACCP-a u skladu s Pravilnikom o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“ broj 4/13) ili Uredbom (EZ) broj 852/2004/ comes from (an) establishment(s) implementing a program based on the HACCP principles in accordance with Rulebook on food hygiene („Official Gazette of BiH“ No. 4/13) or Regulation (EC) No 852/2004; / proviene da uno o più stabilimenti che applicano un programma basato sui principi HACCP conformemente all'Ordinanza sull'igiene alimentare (Gazzetta Ufficiale BE N. 4/13) o Regolamento (CE) N. 852/2004;
- b) je proizvedena iz sirovine koja udovoljava zahtjevima iz odjeljka XIV. poglavlja I. i II. Priloga III. Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili odjeljka XIV. poglavlja I. i II. Priloga III. Uredbe (EZ) br. 853/2004./ has been produced from raw material which met the requirements of Section XIV, Chapters I and II of Annex III to Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH No 103/12) or Section XIV, Chapters I and II of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; / è stata ottenuta da materie prime rispondenti alle disposizioni della Sezione XIV, Capitoli I e II dell'Allegato III dell'Ordinanza sugli alimenti di origine animale (Gazzetta Ufficiale BE N. 103/12) o Sezione XIV, Capitoli I e II dell'Allegato III del Regolamento (CE) N. 853/2004;
- c) je proizvedena u skladu s uvjetima navedenima u odjeljku XIV. poglavlju III. Priloga III. Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili odjeljku XIV. poglavlju III. Priloga III. Uredbe (EZ) br. 853/2004./ has been manufactured in compliance with the conditions set out in Section XIV, Chapter III of Annex III to Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH No 103/12) or Section XIV, Chapter III of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; and/ è stata prodotta conformemente alle condizioni stabilite nella Sezione XIV, Capitolo III dell'Allegato III dell'Ordinanza sugli alimenti di origine animale (Gazzetta Ufficiale BE N. 103/12) o Sezione XIV, Capitolo III dell'Allegato III del Regolamento (CE) N. 853/2004; e
- d) udovoljava kriterijima iz odjeljka XIV. poglavlja IV. Priloga III. Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili odjeljka XIV. poglavlja IV. Priloga III. Uredbe (EZ) br. 853/2004 i Pravilnika o mikrobiološkim kriterijima za hranu („ Službeni glasnik BiH“, broj 11/13) ili Uredbe (EZ) br. 2073/2005 o mikrobiološkim kriterijima za prehrambene proizvode./ satisfies the criteria of Section XIV, Chapter IV of Annex III to Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH No 103/12) or Section XIV, Chapter IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and to Rulebook on microbiological criteria for foodstuffs (“Official Gazette BiH“, No. 11/13) or Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs./ sono soddisfatti i criteri della Sezione XIV, Capitolo IV dell'Allegato III dell'Ordinanza sugli alimenti di origine animale (Gazzetta Ufficiale BE N. 103/12) o Sezione XIV, Capitolo IV dell'Allegato III del Regolamento (CE) N. 853/2004 e dell'Ordinanza sui criteri microbiologici per gli alimenti (Gazzetta Ufficiale BE N. 11/13) o Regolamento (CE) N. 2073/2005 sui criteri microbiologici per gli alimenti;
- e) ako je podrijetlom od preživača, da ne sadrži i da nije dobivena:./ if from ruminant origin, does not contain and is not derived from (1);/ se origina da ruminanti, non contiene e non deriva da (1):

(1) b)lo/either/o iz određenih rizičnih materijala, kako su određeni u Prilogu V. Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH“, br.25/11 i 20/13) ili Prilogu V.Uredbe (EZ) br. 999/2001, proizvedenih nakon 31. ožujka 2001., niti iz mehanički otkošenog mesa dobivenog s kostiju goveda, ovaca ili koza proizvedenog nakon 31. ožujka 2001. Nakon 31. ožujka 2001. goveda, ovce i koze od kojih su dobiveni ovi proizvodi nisu zaklane nakon omamljivanja ubrzigavanjem plina u kranijalnu šupljinu, niti ubijene istom metodom, niti zaklane nakon omamljivanja laceracijom središnjeg živčanog tkiva uvođenjem izduženog instrumenta u obliku štapa u kranijalnu šupljinu, / specified risk material as defined in Annex V to Rulebook laying down measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy („Official gazette BiH“ No. 25/11 and 20/13) or Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 produced after 31 March 2001, or mechanically recovered meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals produced after 31 March 2001. After 31 March 2001 the bovine, ovine and caprine animals, from which this product is derived, have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity./ materiale a rischio specificato come definito nell'Allegato V dell'Ordinanza che stabilisce le misure per la prevenzione, il controllo e l'eradicazione dell'encefalopatia spongiforme trasmissibile (“Gazzetta Ufficiale“ BE N. 25/11 e 20/13) o Allegato V del Regolamento (CE) N. 999/2001 successivo al 31 marzo 2001, o carne separata meccanicamente ottenuta da ossa di bovini, ovini o caprini prodotta dopo il 31 marzo 2001. In seguito al 31 marzo 2001, i bovini, ovini e caprini da cui il prodotto deriva non sono stati macellati dopo essere stati storditi con iniezioni di gas nella cavità cranica o abbattuti con il medesimo metodo o macellati tramite lacerazione del tessuto nervoso centrale con uno stilo inserito nella cavità cranica;

(1) iii/or/o iz govedih, ovčjih i kozjih materijala koji ne uključuju materijale dobivene od životinja rođenih, uzgajanih i zaklanih u zemlji ili regiji sa neutvrđenim rizikom od pojave BSE-a/ bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or a region with an undetermined BSE risk/ materiale di origine bovino, ovino e caprino diverso da quello derivante da animali nati, trattenuti in maniera continuativa e macellati in un paese o regione a rischio indeterminato di BSE.

**Napomene / Notes / Note**  
Dio I.:/Part I.:/Parte I.:

Rubrika/ Box/ Casella I.11: Mjesto podrijetla: naziv i adresa objekta otpreme./ Place of origin: name and address of the dispatch establishment./ Luogo di origine: nome e indirizzo dello stabilimento speditore.

Rubrika/ Box/ Casella I.15: Registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i kamiona), broj leta (aviona) ili naziv (broda). U slučaju istovara i pretovara pošiljatelj mora obavijestiti ulaznu graničnu inspekciju postaju u BiH./ Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into BiH./ Indicare il numero di immatricolazione (vagoni ferroviari o container o camion), numero di volo (aeromobile) o nome (nave). In caso di scarico e nuovo carico, la persona responsabile della consegna deve informare il PIF di ingresso nella BE.

Rubrika/ Box/ Casella I.23: Za kontejnere ili kutije navesti broj kontejnera i broj plombe (ako je primjenjivo)./ For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) must be included./ In caso di container o scatoloni, indicare il numero del container e il numero del sigillo (se del caso).

Rubrika/ Box/ Casella I.28: Tip obrade: datum proizvodnje (dd/mm/gggg)./ Treatment type: date of manufacture (dd/mm/yyyy)./ Tipo di trattamento: data di produzione (gg/mm/aaaa).

Dio I.:/Part I.:/Parte II.:  
(†) Precrtati nepotrebno/ Keep as appropriate/ Conservare se del caso

- Boja pečata i potpisa moraju se razlikovati od boje drugih podataka na certifikatu/ The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate./ Il colore del timbro e della firma deve essere diverso da quello delle altre parti del certificato.

**Službeni veterinar / Official veterinarian / Veterinario ufficiale**

Ime (velikim tiskanim slovima): / Name (in capital letters): / Nome (in stampatello):

Kvalifikacija i titula: / Qualification and title: / Qualifica e titolo:

Datum: / Date: / Data: Potpis: / Signature: / Firma:

Pečat: / Stamp/Žig: / Timbro: